

**TRIMITERILE PRELIMINARE
ALE INSTANTELOR DIN
ROMÂNIA LA CJUE**

**CULEGERE ADNOTATĂ
DE JURISPRUDENȚĂ (2007-2013)**

VOLUMUL II

**MIHAI ȘANDRU
MIHAI BANU
DRAGOȘ CĂLIN
(Coordonatori)**

**TRIMITERILE PRELIMINARE
ALE INSTANTELOR DIN
ROMÂNIA LA CJUE**

**CULEGERE ADNOTATĂ
DE JURISPRUDENȚĂ (2007-2013)**

VOLUMUL II



**EDITURA UNIVERSITARĂ
București, 2014**

Redactor: Gheorghe Iovan
Tehnoredactor: Ameluța Vișan
Coperta: Angelica Mălăescu

Editură recunoscută de Consiliul Național al Cercetării Științifice (C.N.C.S.) și inclusă de Consiliul Național de Atestare a Titlurilor, Diplomelor și Certificatelor Universitare (C.N.A.T.D.C.U.) în categoria editurilor de prestigiu recunoscut.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

ȘANDRU, DANIEL-MIHAIL

**Trimiterile preliminare ale instanțelor din România la CJUE : culegere
adnotată de jurisprudență / Daniel Mihail Șandru. - București : Editura
Universitară, 2014**

2 vol.

ISBN 978-606-591-923-5

Vol. 2. - 2014. - ISBN 978-606-591-985-3

341.217(4) UE

DOI: (Digital Object Identifier): 10.5682/9786065919853

© Toate drepturile asupra acestei lucrări sunt rezervate, nicio parte din această lucrare nu poate fi copiată fără acordul Editurii Universitare

Copyright © 2014

Editura Universitară

Editor: Vasile Muscalu

B-dul. N. Bălcescu nr. 27-33, Sector 1, București

Tel.: 021 – 315.32.47 / 319.67.27

www.editurauniversitara.ro

e-mail: redactia@editurauniversitara.ro

Distribuție: tel.: 021-315.32.47 / 319.67.27 / 0744 EDITOR / 07217 CARTE

comenzi@editurauniversitara.ro

O.P. 15, C.P. 35, București

www.editurauniversitara.ro

CUPRINS

Al doilea volum al repertoriului dosarelor privind trimerile preliminare provenite din România – Câteva precizări introductive	IX
Lista abrevierilor și acronimelor utilizate	XI
Tabelul cauzelor provenind de la instanțe judecătorești din România ..	XV
23. CAUZA C-396/11, RADU	775
Mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre	775
23.1. Curtea de Apel Constanța, Secția penală și pentru cauze penale cu minori și de familie, Încheierea din 18 mai 2011	775
23.2. CJ, Hotărârea din 29 ianuarie 2013, nepublicată încă în Rep.	792
23.3. Curtea de Apel Constanța, Secția penală și pentru cauze penale cu minori și de familie, Sentința penală nr. 26/P din 11 martie 2013 ..	802
23.4. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția penală, Decizia penală nr. 2372 din 17 iulie 2013	807
24. CAUZA C-434/11, CORPUL NAȚIONAL AL POLIȚIȘTILOR	815
Reduceri salariale în cazul funcționarilor publici și personalului plătit din sectorul bugetar	815
24.1. Tribunalul Alba, Secția comercială și contencios administrativ, Încheierea nr. 1389/CAF/20 iunie 2011	815
24.2. CJ, Ordonanța din 14 decembrie 2011, nepublicată în Rep.	818
24.3. Tribunalul Alba, Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, Sentința administrativă nr. 3674/CAF din 9 aprilie 2012 ..	821
24.4. Curtea de Apel Alba Iulia, Secția de contencios administrativ și fiscal, Secția de contencios administrativ și fiscal, Decizia nr. 8704 din 5 decembrie 2012	829
25. CAUZA C-462/11, COZMAN	840
Reduceri salariale în cazul funcționarilor publici și personalului plătit din sectorul bugetar	840
25.1. Tribunalul Dâmbovița, Secția civilă, cererea de pronunțare a unei hotărâri preliminare din 7 februarie 2011	840
25.2. CJ, Ordonanța din 14 decembrie 2011, nepublicată încă în Rep. .	846
25.3. Tribunalul Dâmbovița, Secția civilă, Sentința nr. 338 din 14 februarie 2012	848
26. CAUZA C-483/11, BONCEA ȘI ALȚII	853
Despăgubiri pentru condamnări cu caracter politic în timpul regimului comunist	853
26.1. Tribunalul Argeș, Secția civilă, Încheierea din 4 aprilie 2011	853
26.2. CJ, Ordonanța din 14 decembrie 2011, nepublicată încă în Rep. .	859
26.3. Tribunalul Argeș, Secția civilă, Sentința civilă nr. 102 din 19 martie 2012	864

27. CAUZA C-484/11, BUDAN	871
Despăgubiri pentru condamnări cu caracter politic în timpul regimului comunist	871
27.1. Tribunalul Argeș, Secția civilă, Încheierea din 4 iulie 2011	871
27.2. CJ, Ordonanța din 14 decembrie 2011, nepublicată încă în Rep. .	874
27.3. Tribunalul Argeș, Secția civilă, Sentința civilă nr. 123 din 2 aprilie 2012	879
27.4. Curtea de Apel Pitești, Secția I civilă, Decizia civilă nr. 2700 din 3 decembrie 2012	885
28. CAUZA C-565/11, IRIMIE	889
Taxă pe poluare cu ocazia primei înmatriculări	889
28.1. Tribunalul Sibiu, Secția comercială și de contencios administrativ, Încheierea din 14 iulie 2011	889
28.2. Hotărârea CJUE (camera a treia) din 18 aprilie 2013, nepublicată încă în Repertoriul jurisprudenței	893
28.3. Tribunalul Sibiu, Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, Sentința nr. 2781 din 13 iunie 2013	898
28.4. Curtea de Apel Alba Iulia, Secția de contencios administrativ și fiscal, Decizia civilă nr. 13054 din 2 decembrie 2013	902
29. CAUZA C-571/11, SC VOLKSBANK ROMÂNIA	909
Clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatorii	909
29.1. Tribunalul Comercial Cluj, Încheierea din 19 septembrie 2011	909
29.2. Ordonanța Președintelui camerei a opta a CJUE din 16 noiembrie 2012, nepublicată încă în Repertoriul jurisprudenței	924
29.3. Tribunalul Specializat Cluj, Decizia civilă nr. 403/R din 8 octombrie 2012	925
30. CAUZA C-627/11, AUGUSTUS	930
Fonduri structurale	930
30.1. Curtea de Apel Iași, Secția contencios administrativ și fiscal, Sentința nr. 213/CA/27 septembrie 2010	930
30.2. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 3 noiembrie 2011	939
30.3. Ordonanța CJUE (Camera a noua) din 27 noiembrie 2012, nepublicată încă în Repertoriul jurisprudenței	946
30.4. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția de contencios administrativ și fiscal, Decizia nr.627 din 7 februarie 2013	949
31. CAUZA C-663/11, SCANDIC DISTILLERIES	957
Restituire accize	957
31.1. Curtea de Apel Oradea, Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 8 decembrie 2011	957
31.2. Curtea de Apel Oradea Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 9 ianuarie 2012	965
31.3. Hotărârea CJUE (camera a cincea) din 30 mai 2013, nepublicată încă în Repertoriul jurisprudenței	966
31.4. Curtea de Apel Oradea, Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, Decizia nr. 3091/CA/11 septembrie 2013 ...	976

32. CAUZA C-79/12, MORA IPR	985
Taxă pe valoarea adăugată	985
32.1. Curtea de Apel Alba Iulia, Secția de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 12 octombrie 2011	985
32.2. Hotărârea CJUE (camera a opta) din 21 februarie 2013, nepublicată încă în Repertoriul jurisprudenței	996
32.3. Curtea de Apel Alba Iulia, Secția de contencios administrativ și fiscal, Sentința nr. 307/CA din 20 noiembrie 2013	1003
33. CAUZA C-81/12, ASOCIAȚIA ACCEPT	1009
Discriminare pe motive de orientare sexuală	1009
33.1. Curtea de Apel București, Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 7 septembrie 2011	1009
33.2. Curtea de Apel București, Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 12 octombrie 2011	1011
33.3. Hotărârea curții, Încheierea din 25 aprilie 2013	1021
33.4. Curtea de apel București, Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 23 decembrie 2013	1035
34. CAUZA C-108/12, SC VOLKSBANK ROMÂNIA	1046
Clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatorii	1046
34.1. Judecătoria Craiova, Secția civilă, Sentința comercială nr. 5670 din 25 martie 2011	1046
34.2. Tribunalul Vâlcea - Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, Încheierea nr.2 din 02 februarie 2012	1050
34.3. Ordonanța Președintelui CJUE din 2 mai 2012 „Conexare”	1059
34.4. Ordonanța Președintelui CJUE din 6 august 2012 „Disjungere”	1060
34.5. Ordonanța Președintelui camerei a patra a CJUE din 26 septembrie 2013 „Radiere”, nepublicată încă în Repertoriul jurisprudenței	1061
34.6. Tribunalul Vâlcea – Secția a II-a civilă, Decizia nr. 928 din 30 mai 2013	1062
35. CAUZA C-123/12, SC VOLKSBANK ROMÂNIA	1067
Clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatorii	1067
35.1. Judecătoria Giurgiu, Sentința civilă nr. 2411 din 22 aprilie 2011 ...	1067
35.2. Tribunalul Giurgiu, Încheierea din 15 decembrie 2011	1071
35.3. Ordonanța Președintelui CJUE din 2 mai 2012 „Conexare”	1080
35.4. Ordonanța Președintelui CJUE din 6 august 2012 „Disjungere”	1081
35.5. Ordonanța Președintelui camerei a patra a CJUE din 10 iulie 2013 „Radiere”, nepublicată încă în Repertoriul jurisprudenței	1082
35.6. Tribunalul Giurgiu, Secția penală - cauze generale, Decizia civilă nr. 708/CAF din 6 iunie 2013	1082
36. CAUZA C-134/12, CORPUL NAȚIONAL AL POLIȚIȘTILOR	1088
Reduceri salariale în cazul funcționarilor publici și personalului plătit din sectorul bugetar	1088
36.1. Tribunalul Tulcea, Secția civilă, comercială și contencios administrativ, Sentința civilă nr. 1694 din 13 mai 2011	1088

36.2. Curtea de Apel Constanța, Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 8 februarie 2012	1094
36.3. Ordonanța CJUE (camera a șasea) din 10 mai 2012, nepublicată încă în Repertoriul jurisprudenței	1099
36.4. Curtea de Apel Constanța, Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, Decizia civilă nr. 319/CA din 20 februarie 2013	1102
37. CAUZA C-236/12, SC VOLKSBANK ROMÂNIA	1122
Clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatorii	1122
37.1. Judecătoria Pitești, Secția civilă, Sentința civilă nr. 3178 din 1 aprilie 2011	1122
37.2. Tribunalul Argeș, Secția civilă, Încheierea din 28 noiembrie 2011	1125
37.3. Ordonanța președintelui (camera a patra), din 25 martie 2014	1138
37.4. Tribunalul Argeș, Secția civilă, Încheierea din 10 iunie 2011	1139
38. CAUZA C-249/12 - TULICĂ ȘI PLAVOȘIN	1143
Taxă pe valoare adăugată	1143
38.1. Curtea de Apel Timișoara, Secția contencios administrativ și fiscal, Sentința civilă nr. 27 din 24 ianuarie 2011	1143
38.2. Curtea de Apel București, Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal, Decizia civilă nr.1061 din 14 februarie 2011	1160
38.3. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 15 martie 2012	1187
38.4. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 15 martie 2012	1196
38.5. Ordonanța Președintelui CJUE din 22 iunie 2012	1206
38.6. Hotărârea CJUE (camera a treia) din 7 noiembrie 2013, nepublicată încă Repertoriul jurisprudenței	1207
38.7. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția de contencios administrativ și fiscal, Decizia nr. 38 din 10 ianuarie 2014	1214
38.8. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 10 ianuarie 2014	1225
38.9. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 13 martie 2014	1226
38.10. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția de contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 30 mai 2014	1232
39. CAUZA C-323/12, E. ON GLOBAL COMMODITIES (FOST E.ON ENERGY TRADING)	1243
Taxă pe valoare adăugată	1243
39.1. Curtea de Apel București, Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal, Încheierea din 26 aprilie 2011	1243
39.2. Hotărârea curții (camera a zecea) din 6 februarie 2014	1259
39.3. Curtea de Apel București, Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal, Sentința civilă nr. 1188 din 10 aprilie 2014	1269

Al doilea volum al repertoriului dosarelor privind trimiterile preliminare provenite din România – Câteva precizări introductive

Al doilea volum din *Trimiterile preliminare ale instanțelor din România la CJUE. Culegere adnotată de jurisprudență (2007-2013)* include 18 cauze, după cum urmează: cauza C-396/11, *Radu* (mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre); cauza C-434/11, *Corpul Național al Polițiștilor* (reduceri salariale în cazul funcționarilor publici și personalului plătit din sectorul bugetar); cauza C-462/11, *Cozman* (reduceri salariale în cazul funcționarilor publici și personalului plătit din sectorul bugetar); cauza C-483/11, *Boncea și alții* (despăgubiri pentru condamnări cu caracter politic în timpul regimului comunist); cauza C-484/11, *Budan* (despăgubiri pentru condamnări cu caracter politic în timpul regimului comunist); cauza C-565/11, *Irimie* (taxă pe poluare cu ocazia primei înmatriculări); cauza C-571/11, *SC Volksbank România* (clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatorii); cauza C-627/11, *Augustus* (fonduri structurale); cauza C-663/11, *Scandic Distilleries* (Restituire accize); cauza C-79/12, *Mora IPR* (taxă pe valoarea adăugată); cauza C-81/12, *Asociația Accept* (discriminare pe motive de orientare sexuală); cauza C-108/12, *SC Volksbank România* (clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatorii); cauza C-123/12, *SC Volksbank România* (clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatorii); cauza C-134/12, *Corpul Național al Polițiștilor* (reduceri salariale în cazul funcționarilor publici și personalului plătit din sectorul bugetar); cauza C-236/12, *SC Volksbank România* (clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatorii); cauzele conexe C-249/12 și C-250/12, *Tulică și Plavoșin* (taxă pe valoarea adăugată); cauza C-323/12, E. ON *Global Commodities* (fost E.ON *Energy Trading*) (taxă pe valoarea adăugată).

Am prezentat în cadrul fiecărui dosar hotărârile instanțelor române, alături de deciziile pronunțate de Curtea de Justiție; singurul dosar din acest volum în care am inclus acte din două cauze conexe este *Tulică și Plavoșin*, în timp ce cauzele *Boncea* și *Budan*, deși conexe la nivelul Curții de Justiție, au fost prezentate separat.

Intervențiile asupra hotărârilor au fost reduse și au constat în îndreptarea tacită a unor erori minore, în uniformizarea pe cât posibil a unor referințe¹ și în semnalarea unor formulări mai puțin reușite, iar notele de subsol sunt menite să aducă câteva precizări și să actualizeze referiri la dispoziții ale dreptului UE.

De menționat că, în cursul anului 2014, la nivelul Curții de Justiție a Uniunii Europene, a început să fie utilizat un nou mod de citare a jurisprudenței, urmând așa-numitul „identificator european de jurisprudență” - *ECLI* (*European*

¹ Am înlocuit acolo unde a fost posibil referirile făcute la coduri cu abrevieri incluse în lista enumerată la începutul volumului: *C.civ.*, *C.fisc.*, *C.pen.*, *C.pr.civ.*, *C.pr.fisc.*, *C.pr.pen.*

Case Law Identifier)²; am utilizat și noi, în acest al doilea volum, acest nou sistem de citare.

Demersul este susținut de Asociația Română de Drept și Afaceri Europene (ARDAE), de Centrul de Studii de Drept European (CSDE) al Institutului de Cercetări Juridice al Academiei Române și de Asociația Forumul Judecătorilor din România (FJR).

Lista tuturor trimiterilor preliminare provenite din România este accesibilă la <http://iaduer.ro/> și este actualizată în permanență.

Am avut în vedere evoluțiile legislative, de doctrină și jurisprudență de până la 15 octombrie 2014.

Mihai ȘANDRU
Mihai BANU
Dragoș CĂLIN

² Pentru detalii a se vedea: http://curia.europa.eu/jcms/jcms/P_125997/.

LISTA ABREVIERILOR ȘI ACRONIMELOR UTILIZATE

AFM	Administrația Fondului pentru Mediu
AFP	Administrația Finanțelor Publice
ANAF	Agenția Națională de Administrare Fiscală
ANPC	Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
av.	avocat
CCR	Curtea Constituțională a României (cu varianta „CC”)
C.civ	Codul civil
C.com	Codul comercial
C(E)E	Comunitatea (Economică) Europeană / Tratatul de instituire a Comunității (Economice) Europene (cu varianta „TCE”)
CECO	Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului
CEDO	Convenția europeană a drepturilor omului / Curtea Europeană a Drepturilor Omului
C.fisc.	Codul fiscal
CJ	Curierul Judiciar (CH Beck)
C(E)J	Curtea (Europeană) de Justiție (cu varianta „CJE”)
CJCE	Curtea de Justiție a Comunităților Europene (anterior Tratatului de la Lisabona)
CJUE	Curtea de Justiție a Uniunii Europene
CNVM	Comisia Națională a Valorilor Mobiliare
C.pen.	Codul penal
C.pr.civ.	Codul de procedură civilă
C.pr.fisc.	Codul de procedură fiscală
C.pr.pen.	Codul de procedură penală
CSM	Consiliul Superior al Magistraturii
carta	Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene
coord.	coordonator
DGFP	Direcția Generală a Finanțelor Publice

DIICOT	Direcția de Investigare a Infracțiunilor de Criminalitate Organizată și Terorism
DNA	Direcția Națională Anticorupție
ECLI	European Case Law Identifier
ECR	European Court Reports (ediția în limba engleză; din anul 1989, partea I – Curtea de Justiție, partea a II-a – Tribunalul Uniunii Europene)
ed.	ediție
en.	englez / britanic
Euratom	Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice
f.	filă
fr.	francez(ă)
HG	Hotărâre a Guvernului
<i>ibidem</i>	în același loc
<i>idem</i>	același autor
IGPR	Inspectoratul General al Poliției Române
ind.	indice
<i>infra</i>	mai jos (în lucrare)
ÎCCJ	Înalta Curte de Casație și Justiție (cu variantele „I.C.C.J.” sau „ICCJ”)
JO	Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria „L” – Legislație, seria „C” – Comunicări și Informații)
jud.	județ
lit.	litera
MAI	Ministerul Administrației și Internelor
M. Of.	Monitorul Oficial al României
mun.	municipiu
n.n.	nota autorului / nota noastră (a autorului)
OG	Ordonanța Guvernului
OMFP	
<i>op. cit.</i>	lucrarea citată
OUG	Ordonanța de urgență a Guvernului
par.	paragraful

pct.	punctul
Rec.	Recueil de la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes et du Tribunal de première instance des Communautés européennes (ediția în limba franceză; din anul 1989, partea I – Curtea de Justiție, partea a II-a – Tribunalul Uniunii Europene)
Rep.	(începând cu anul 2007) Repertoriul jurisprudenței Curții de Justiție a Comunităților Europene și a Tribunalului de Primă Instanță a Comunităților Europene (ediția în limba română) (partea I – Curtea de Justiție; partea a II-a – hotărârile Tribunalul Uniunii Europene)
RRDE(C)	Revista română de drept european (comunitar) (Wolters Kluwer Romania)
s.n.	sublinierea noastră (a autorului)
<i>supra</i>	mai sus, anterior (în lucrare)
TFUE	Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (Tratatul de la Lisabona)
TUE	Tratatul privind Uniunea Europeană (Lisabona)
TUE	Tribunalul Uniunii Europene
TVA	taxă pe valoarea adăugată
UE	Tratatul privind Uniunea Europeană (anterior Lisabona)
UE	Uniunea Europeană
vol.	volum

**TABELUL CAUZELOR PROVENIND DE LA INSTANȚE JUDECĂTOREȘTI
DIN ROMÂNIA**

Nr.	Cauza
1	C-33/07, Jipa
2	C-402/09, Tatu
3	C-102/10, Bejan
4	C-136/10, Obreja
5	C-178/10, Darmi (conexat la C-136/10, Obreja)
6	C-258/10, Grigore
7	C-263/10, Nisipeanu
8	C-264/10, Kita
9	C-283/10, Circul Globus București
10	C-310/10, Agafiței și alții
11	C-335/10, Vijulan
12	C-336/10, Ijac
13	C-377/10, Băilă
14	C-438/10, Druțu
15	C-439/10, DRA SPEED
16	C-440/10, SEMTEX
17	C-441/10, Anghel
18	C-573/10, Micșa
19	C-602/10, SC Volksbank România
20	C-29/11, Șfichi
21	C-30/11, Ilaș
22	C-47/11, SC Volksbank România
23	C-248/11, Nilaș
24	C-257/11, Gran Via Moinești
25	C-396/11, Radu
26	C-434/11, Corpul Național al Polițiștilor
27	C-483/11, Boncea și alții
28	C-484/11, Budan
29	C-462/11, Cozman
30	C-565/11, Irimie
31	C-571/11, SC Volksbank România
32	C-627/11, Augustus
33	C-663/11, Scandic Distilleries

34	C-79/12, Mora IPR
35	C-81/12, Asociația ACCEPT
36	C-108/12, SC Volksbank România
37	C-123/12, SC Volksbank România
38	C-134/12, Corpul Național al Polițiștilor
39	C-236/12, SC Volksbank România
40	C-249/12, Tulică
41	C-250/12, Plavoșin (conexat la cauza C-249/12)
42	C-323/12, E. ON Global Commodities (anterior E.On Energy Trading)
43	C-369/12, Corpul Național al Polițiștilor
44	C-424/12, Fatorie
45	C-430/12, Luca
46	C-431/12, SC Rafinăria Steaua Română
47	C-97/13, Câmpean
48	C-143/13, Matei și Matei, pendinte
49	C-214/13, Ciocoiu
50	C-268/13, Petru
51	C-304/13, APIA – Timiș, pendinte
52	C-312/13, Roșu
53	C-313/13, Ienciu
54	C-331/13, Nicula
55	C-368/13, APIA Timiș, scos din listă
56	C-371/13, SC Schuster & Co Ecologic
57	C-401/13, Balazs, pendinte
58	C-432/13, Balazs, pendinte
59	C-438/13, BCR Leasing
60	C-444/13, Solyom și Solyom
61	C-598/13, Guletsou Polixeni, pendinte
62	C-635/13, ALKA, pendinte
63	C-646/13, E.S., pendinte
64	C-668/13, Paraskevopoulou, pendinte
65	C-13/14, Municipiul Piatra Neamț
66	C-69/14, Târșia, pendinte
67	C-76/14, Manea, pendinte
68	C-92/14, Tudoran
69	C-110/14, Costea, pendinte

70	C-144/14, Tomoiagă, pendinte
71	C-172/14, ING Pensii, pendinte
72	C-183/14, Salomie si Oltean, pendinte
73	C-200/14, Câmpean, pendinte
74	C-201/14, Bara și alții, pendinte
75	C-258/14, Florescu și alții, pendinte
76	C-260/14, Județul Neamț, pendinte
77	C-261/14, Județul Bacău, pendinte
78	C-262/14, SCMD, pendinte
79	C-278/14, SC Enterprise Focused Solutions, pendinte
80	C-288/14, Ciup, pendinte
81	C-305/14, Băbășan, pendinte
82	C-348/14, Bucura, pendinte
83	C-354/14, Capoda Import-Export, pendinte
84	C-439/14, Star Storage, pendinte

23. CAUZA C-396/11, RADU
Mandatul european de arestare și procedurile de predare între
statele membre

23.1. Curtea de Apel Constanța, Secția penală și pentru cauze penale cu minori și de familie, Încheierea din 18 mai 2011

23.2. CJ, Hotărârea din 29 ianuarie 2013, EU:C:2013:39

23.3. Curtea de Apel Constanța, Secția penală și pentru cauze penale cu minori și de familie, Sentința penală nr. 26/P din 11 martie 2013

23.4. Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția penală, Decizia penală nr. 2372 din 17 iulie 2013

23.1. CURTEA DE APEL CONSTANȚA
Secția penală și pentru cauze penale cu minori și de familie
Dosar nr. 1230/36/2009
Încheierea din 18 mai 2011

Pe rol pronunțarea asupra sesizărilor Parchetului de pe lângă Curtea de Apel Constanța nr. 638/II/2/2007 din 25 mai 2009 și 620/II/5/2009 (trei sesizări cu același număr) din 3 iunie 2009, privind:

- executarea mandatului european de arestare nr. 6 Js 5032 b/02 din 16.03.2007 emis de Parchetul [din] Coburg - Germania;
- executarea mandatului european de arestare nr. 16 AR 231/02 din 8.08.2007, emis de Parchetul din Bielefeld - Germania;
- executarea mandatului european de arestare nr. 104 Js 7970/08 din 26.02.2008, emis de Parchetul din Verden - Germania;
- executarea mandatului european de arestare nr. 81 Js 80/05 din 14.03.2007 emis de Parchetul din Münster – Germania

toate cele patru mandate, privind persoana solicitată **RADU CIPRIAN VASILE**.

Dezbaterile au avut loc în ședința publică din data de 4.04.2011 și au fost consemnate în încheierea de ședință, încheiere ce face parte integrantă din prezenta hotărâre, iar completul de judecată având nevoie de timp pentru a delibera, a amânat pronunțarea la data de 11.04.2011, 18.04.2011, 20.04.2011, 28.04.2011, 3.05.2011, 6.05.2011, 13.05.2011, 17.05.2011 și 18.05.2011, când a pronunțat următoarea hotărâre.

CURTEA

La termenul din 22.02.2010, persoana solicitată Radu Ciprian Vasile, prin apărătorul ales, a solicitat instanței, pe de o parte, să respingă ca inadmisibile mandatele europene de arestare emise față de acesta, și totodată,

a solicitat instanței ca, în temeiul art. 19 alin. (3) lit. (b) din Tratatul Uniunii Europene și art. 267 din Tratatul de funcționare¹ a Uniunii Europene, să sesizeze Curtea de Justiție a Uniunii Europene cu o cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare privind interpretarea dreptului Uniunii.

Verificând excepția invocată și cererea formulată, astfel cum au fost precizate prin memoriile depuse la termenele ulterioare solicitării, curtea constată că cererea de pronunțare a unei hotărâri preliminare este întemeiată pe dispozițiile art. 19 alin. (3) lit. (b) din Tratatul Uniunii Europene și art. 267 din Tratatul de funcționare a Uniunii Europene, Curtea de Apel Constanța fiind o instanță în sensul art. 234 din tratat², iar pronunțarea hotărârii preliminare fiind necesară în vederea soluționării excepției de inadmisibilitate invocată de persoana solicitată.

În cauză, Curtea de Justiție a Uniunii Europene nu s-a mai pronunțat asupra unor chestiuni interpretative de natura celor invocate de către persoana solicitată, iar în cauză nu se poate contura existența unui caz (sic!) clar sau clarificat³ care să facă inutilă sesizarea Curții.

Se apreciază că în cauză se impune formularea unor întrebări adresate Curții de Justiție a Uniunii Europene, astfel încât să se clarifice într-un mod care să permită soluționarea apărărilor persoanei solicitate, dispozițiile dreptului comunitar (sic!) și modul de implementare a acestora în dreptul național, în materia executării mandatului european de arestare, ținând seama și de încorporarea în tratatele constitutive a Convenției [europene] pentru apărarea drepturilor [omului] și [a] libertăților fundamentale [...] și a Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, ulterior emiterii (sic!) Deciziei-cadru a Consiliului nr. 2002/584/JAI din 13.06.2002, publicată în Jurnalul Oficial al Comunității Europene nr. L 190/1 din 18.07.2002⁴.

Ca atare, instanța va admite cererea formulată de persoana solicitată RADU CIPRIAN VASILE, de sesizare a Curții de Justiție a Uniunii Europene, în temeiul art. 19 alin. (3) lit. (b) din TRATATUL UNIUNII EUROPENE (TUE) și art. 267 din TRATATUL DE FUNCȚIONARE A UNIUNII EUROPENE (TFUE), cu o cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare, privind interpretarea dreptului Uniunii.

De asemenea, va adresa Curții de Justiție a Uniunii Europene următoarele întrebări interpretative (sic!):

1. Dacă normele juridice conținute de art. 5 par. 1 din Convenția [europeană] pentru apărarea drepturilor [omului] și [a] libertăților fundamentale și art. 6 comb[inat] cu art. 48 și art. 52 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, prin raportare și la art. 5 par. 3 și 4, art. 6 par. 2 și 3 din

¹ Corect – privind funcționarea.

² Tratatul de instituire a Comunității Europene.

³ Mai exact – „*act clar*”, respectiv „*act clarificat*”, reprezentând două ipoteze în care instanța judecătorească națională care pronunță hotărâri care nu mai pot fi atacate prin dreptul intern este exonerată de obligația de sesizare a Curții de Justiție; a se vedea și hotărârea Curții din 29 februarie 1984, cauza 77/83, *CILFIT*, EU:C:1984:91.

⁴ Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (JO L 190, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 3), modificată ulterior.

Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale constituie norme juridice comunitare primare, cuprinse în tratatele constitutive?

2. Acțiunea autorității judiciare desemnate din statul de executare a unui mandat european de arestare, constând în privarea de libertate și predarea forțată, fără acceptul persoanei față de care s-a emis un mandat european de arestare (**persoana solicitată a fi arestată și predată**), constituie ingerințe realizate de statul de executare în exercițiul dreptului (**persoanei solicitate a fi arestată și predată**) la libertate individuală, cuprins în dreptul Uniunii potrivit art. 6 din TUE comb[inat] cu art. 5 par. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale și potrivit art. 6 comb[inat] cu art. 48 și art. 52 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, prin raportare și la art. 5 par. 3 și 4, art. 6 par. 2 și 3 din Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale?

3. Dacă ingerința statului de executare a unui mandat european de arestare, în exercițiul drepturilor și garanțiilor cuprinse în art. 5 par. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale și potrivit art. 6 comb[inat] cu art. 48 și art. 52 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, prin raportare și la art. 5 par. 3 și 4, art. 6 par. 2 și 3 din Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale, trebuie să îndeplinească condiția necesității într-o societate democratică și pe cea a proporționalității acesteia cu scopul concret urmărit?

4. Dacă autoritatea judiciară desemnată din statul de executare a unui mandat european de arestare, poate respinge cererea de predare, fără a încălca obligațiile stabilite de tratatele constitutive și [de] celelalte norme juridice comunitare (sic!), pe motivul neîndeplinirii cumulative a condițiilor necesare potrivit art. 5 par. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale și art. 6 comb[inat] cu art. 48 și art. 52 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, prin raportare și la art. 5 par. 3 și 4, art. 6 par. 2 și 3 din Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale?

5. Dacă autoritatea judiciară desemnată din statul de executare a unui mandat european de arestare poate respinge cererea de predare, fără a încălca obligațiile stabilite de tratatele constitutive și [de] celelalte norme juridice comunitare, pe motivul netranspunerii, totale sau parțiale, sau a transpunerii defectuoase (în sensul neîndeplinirii condiției reciprocității) de către statul emitent al unui mandat european de arestare a Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului Uniunii Europene?

6. Dacă normele juridice conținute de art. 5 par. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale și art. 6 comb[inat] cu art. 48 și art. 52 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, prin raportare și la art. 5 par. 3 și 4, art. 6 par. 2 și 3 din Convenția pentru apărarea drepturilor și libertăților fundamentale la care se face trimitere în art. 6 din TUE, intră în conflict cu dreptul intern al statului membru al Uniunii Europene – România, respectiv cu titlul III al Legii nr. 302/2004, precum și dacă Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului Uniunii Europene este corect transpusă prin aceste norme?